

QUINTA EDICIÓN



NOVIEMBRE, 2016

"EL QUE TODO LO VE"

Entrevista al destacado deportista:

GERMÁN
CUTURRUFO



DÍA DEL PROFESOR



TISLS EYE

CON GUERRILLA INICIAN SU

DESPEDIDA LOS 12°

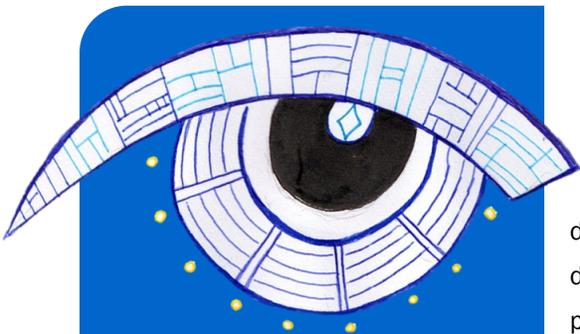


CUBO RUBIK COMIENZA A
FORMAR PARTE DE TISLS



ESU WRITING
COMPETITION 2016





EQUIPO PERIODÍSTICO

Directora: Miss Polett Castillo

Editora General: Marina Molina

Diagramadores:

- Vicente Bertolino
- Marina Molina
- Randi Dougan

Jefe de Redacción: Vicente Bertolino

Periodistas:

- Alessandro Rizzoli
- Joaquín Luna
- Corrina Collins
- Diego Greco
- Florencia Vásquez
- Sofía Hermosilla
- José Ignacio Fava

Entrevistadores:

- Juan Pablo Contador
- Matías Quiroga

Publicidad y Propaganda:

- Manuela Monge
- Janke Hellema

Entretención:

- Martina Vergara
- Manuela Monge
- Diego Greco

La Piratería en los Libros

Un libro pirata es la copia ilegal de un texto. En nuestro país, la Propiedad Intelectual se encuentra regulada por la Constitución Política de la República (Artículo 19 N°25) y específicamente por la Ley N° 17.336 de 1970, sobre Propiedad Intelectual y sus modificaciones. La última modificación se realizó el año 2010 y corresponde a la Ley N° 20.435 de mayo de 2010, en donde el Artículo I de la ley señala:

“La presente ley protege los derechos que, por el solo hecho de la creación de la obra, adquieren los autores de obras de la inteligencia en los dominios literarios, artísticos y científicos, cualquiera que sea su forma de expresión, y los derechos conexos que ella determina.

“El derecho de autor comprende los derechos patrimonial y moral, que protegen el aprovechamiento, la paternidad y la integridad de la obra”

En nuestro país, la infracción más común a la propiedad intelectual es la reproducción y comercialización ilegal de libros. De acuerdo a la Brigada de Delitos de Propiedad Intelectual (BRIDEPI) en los últimos años, se han incautado más de 400.000 libros clasifi-

cados como piratas, lo que es equivalente a \$936.517.000. Los principales problemas que trae la piratería son el debilitamiento de la industria editorial chilena y la evasión de impuestos.

A pesar de ser un tema legal y económico, la piratería de libros es también una desvalorización del Derecho al Autor y un tema de ética. Es responsabilidad de cada uno de nosotros no aportar con la piratería en libros.

¿Cómo descubrir un libro pirata?

<p>Papel Utilizan papel de mala calidad. Se puede identificar por el brillo, transparencia y gramaje. El blanco del papel afecta la vista por el alto contraste.</p>	<p>Diagramación Márgenes inclinados y desiguales.</p>
<p>Imágenes El color no es uniforme. Los libros originales ocupan más de un color, mientras que en el libro pirata se imprime en blanco y negro.</p>	<p>Impresión Borrosa, irregular y con manchas.</p>
<p>Pegado Las hojas se desprenden fácilmente, debido a que se utiliza pegamento de baja calidad.</p>	<p>Cubierta Imágenes poca clara y colores difuminados. Código de barra ilegible.</p>

Agradecimientos a Miss Wiebke Spitzczok, encargada Biblioteca

Middle y High School

Literatura e hiperrealidad:

los viejos y nuevos Quijotes, Por Mr. David Bahamondes



El universo (que otros llaman la Biblioteca) se compone de un número indefinido, y tal vez infinito, de galerías hexagonales, con vastos pozos de ventilación en el medio, cercados por barandas bajísimas. (Borges, La biblioteca de Babel)

¿Cómo se conecta el primero de los humanos que dejó registros en las cavernas primitivas con un jugador de juegos virtuales? ¿Qué tiene de común un lector del Quijote, y un jugador de Pokémon Go?

De partida los separan infinitas diferencias de época, de intereses, de localización y de objetivos. Sin embargo, hay algo que los une y esta ligazón es una historia común. Es la historia de la separación del mundo y la aparición de la conciencia de ese mundo y la creación de uno particular, inmaterial. Fantástico.

El primitivo deja huellas en las cavernas de sus manos, animales, escenas de cazas y, a partir de ello, comienza el proceso de simbolización. Este proceso realiza un quiebre fundamental en la relación individuo-entorno. Al dejar una re-presentación de una mano o un animal en una pared de piedra, el ser humano inicia el camino irrenunciable e irremontable de la simbolización. Y desde allí una separación entre la conciencia del mundo y su representación. Ya no hay sólo el entorno por un lado (que pasa a ser "mundo") y mi organismo por otro. Desde ese momento aparece un "no lugar" que habita, un espacio que, desde la perspectiva de nuestra evolución, marca el nacimiento de la re-presentación, de la abstracción, de ese instante mágico en que se vuelve a presentar algo que estaba en la realidad y ya no lo está, porque su estatuto de realidad cambió. Ahora es parte del universo mental. Ya es un producto mental.

¿Qué conecta esto con nuestra primera preocupación? A partir de esa simbolización es que el ser humano comienza un juego de representaciones que ha posibilitado el suficiente espacio mental-virtual como para construir todo el universo cultural que habitamos. Y esa relación que tenemos con él sigue siendo, en gran medida tan fantástica como

lo fue un principio, puesto que nuestra aproximación a lo "real" sigue estando mediada por ese proceso de simbolización. Es el llamado "Muro del lenguaje" del que nos habla Lacan (psicoanalista del siglo XX), es la representación que posteriormente deviene en imitación, en sonido, en palabra, en símbolo. Esta suerte de irrealidad increada por nosotros mismos le otorga una complicación extra a la ya compleja vinculación del ser humano con el medio, pues aparecen no sólo mi mundo personal, abstracto e interno, sino también la certeza de que los demás también, los otros tienen su propia "interioridad" con su personal manera de representar, con su propio y maravilloso "interior".

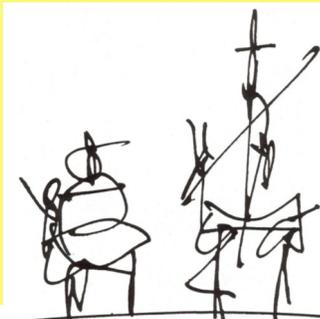
¿Qué papel juega en este sentido la literatura? Cuando el universo mental del ser humano se traduce en grafías, en letras, en secuencias con sentido y la escritura hace su aparición, nos compromete en una realidad todavía más compleja: es allí donde se deposita la memoria humana y sus experiencias. Sus creencias, sus certezas, sus ritos, y en algún momento, obvia el uso práctico, y se descubre como la posibilidad para dar a conocer nuestro mundo mental, nuestro interior y de allí a la conciencia de sus posibilidades infinitas de expresión.

¿Qué ocurre entonces con un lector de este registro mental de otro humano que expresa a través de las palabras su particular manera de ver el mundo? ¿Qué ocurre en su relación con lo real, con la "otra" realidad? ¿A qué invitación responde las sugerencias de una serie de palabras que escaparon de su denotación? ¿Qué ocurre en la mente de alguien que lee? Es allí donde el lector recrea, (y digo re-crea o co-crea) una relación distinta con el mundo propio y con el de ese otro humano que le ofrece una realidad alterna, hecha sólo de palabras. Es allí entonces que la llamada "hiperrealidad" se manifiesta: esa particular dificultad de la conciencia para distinguir realidad de fantasía. Un concepto particular que coquetea con la locura, con el

quiebre de lo interno y lo externo, que vive en ese espacio existente entre las palabras y que nunca es visible, nunca unívoco y siempre abierto a la interpretación, al entretenido ejercicio de la interpretación.

Si un lector de libros ávido como el Quijote después de leer infinitas impresiones de la recién creada imprenta sale al mundo a buscar la realización de esas irrealidades virtuales, de esos mundos fantásticos. ¿No es la expresión más notable de que ese juego iniciado por el primer artista de las cavernas elevado a un grado absurdo? ¿No es la síntesis más certera de la condición humana de su vínculo ambiguo con la realidad? ¿Qué busca en el mundo el Quijote? ¿Qué busca en el mundo un jugador de juegos virtuales si no es la realización de la irrealidad que disfruta privadamente en su conciencia? ¿No es la virtualidad de lo real el estatus más determinante de lo humano y que lo signa como un ser eminentemente simbólico, separado para siempre de las cosas concretas y condenado (o, en nuestro caso invitado alegremente) a leer el mundo y no sólo a vivirlo?

Esa vivencia de lo virtual, ya sea en literatura o en las dimensiones inexistentes de los espacios hiperreales de un juego de video es lo que nos define, al menos, desde el punto de vista de la vivencia como seres conscientes de la conciencia de los demás y que ahora, después de 400 años de la publicación del Quijote, volvemos a ver en las calles ya no sólo a uno, sino a cientos de personas que buscan en el mundo la presencia virtual, hiperreal y fantástica de una figura que sólo existe en la conciencia de un ser humano o, mejor dicho, en la hiperrealidad humana.



**TACO CUATRO
ESQUINAS**

Señor Director:

Quiero manifestar mi opinión acerca de la congestión vehicular que se forma en 4 esquinas, específicamente en el sector del Cerro Grande.

Debería haber menor uso del auto, pues sería más saludable si quienes vivimos cerca nos fuéramos al colegio en bicicleta, ya que de esta manera podríamos contribuir a despejar las calles para quienes en verdad lo necesitan como: discapacitados, gente de tercera edad o personas con viajes largos. Por supuesto que esto trae consigo la construcción de ciclovías aptas.

Creo que lo peor fue la edificación de cuatro colegios tan cerca entre sí, pues aunque la mayoría de los alumnos vive en los condominios aledaños, no se pueden trasladar a pie o en bicicleta porque las vías no lo permiten, por lo tanto se debe usar el auto y así contribuye aún más a la congestión.

Debido a la cantidad de constructoras trabajando, los camiones se toman las calles a toda hora, lo que trae consigo molesto ruido, desperdicios de lo que trasladan y la imposibilidad de dejar pasar muchas veces.

Antes demoraba aproximadamente en llegar al colegio 15 minutos, pero ahora con la aparición de nuevos condominios, y todo lo que ellos implica (supermercados, tiendas gasolineras, etc.) me demoro 25 minutos aproximadamente.

Otro obstáculo que incrementa el tráfico es la bomba de gasolina Shell que posee varias tiendas y la aparición de la bomba Petrobras con sus respectivas tiendas también, además de los dos supermercados que ahora forman parte del sector.

Mi conclusión es que la municipalidad debería, de alguna manera, regular la cantidad de construcciones de modo tal que no resulte un problema para quienes llevan años viviendo ahí, de forma tranquila y sin el interminable taco que hoy nos acompaña.

**MARIANO FLORES
ALUMNO 8° JJ**

**EDUCANDO CON
VALORES**

¿Qué argumentos le darías a una persona para que vuelva al colegio?

Algunos argumentos que yo le daría con respecto a volver al colegio es primero que todo: La escuela y la educación son un derecho, y los que tengan acceso a estos no debe-

rías tomarlo a la ligera, ya que muchos darían todo por poder tenerlo. Además de desarrollarnos cultural y académicamente, la escuela nos amplía nuestra visión hacia el mundo y nos da valores. Se asiste a clases con regularidad y cuando no, se justifica, hace las tareas, eso es ser una persona comprometida y responsable, valores muy admirables. Cuando uno se compromete a algo debe no sólo hacerlo, sino que dedicarle tiempo y hacerlo lo mejor posible.

En colegios como el nuestro, existen las academias, a las cuales no asistimos con seriedad, ya que si nos “*da lata*” ir, basta que llamemos a nuestros padres para venir a retirarnos. Las academias, igual que las clases son actividades con las que hay que estar verdaderamente comprometidos, ya que, son responsabilidades que hay que tomar con seriedad. Una persona al asistir al colegio, se comprometió a éste, y uno no puede dejar de hacer las cosas a las que se compromete, y mucho menos si se trata del colegio, en el que aprendemos más que sólo materia. Si nos comprometemos a algo, hay que dedicarle tiempo y ser responsables con ello. Por eso en mi opinión, la persona debería regresar al colegio.

**SOFÍA BRICEÑO 6°
PROFESORA A CARGO:
MISS MARÍA LORETO
CORTÉS**

JORNADA ESCOLAR Y SU EFECTO EN LOS ALUMNOS

Señor director:

Si nos detenemos a analizar el horario académico de un estudiante chileno común, nos daremos cuenta de lo extenuante que se hace la jornada escolar, conformada por 40 horas semanales, esto es 8 horas por día sin considerar las actividades extracurriculares, ni menos aún el tiempo que los alumnos destinan a preparar trabajos, tareas y pruebas.

Sabiendo de esta situación, hace algún tiempo, un grupo de diputados presentó un proyecto de ley para restringir o eliminar las tareas para realizar en casa. El cansancio excesivo y el poco tiempo para realizar otro tipo de actividades son parte de los argumentos de los apoderados que apoyan esta medida. *"Se están vulnerando los derechos fundamentales de los niños. No tienen hora para descansar, tienen una jornada que es prácticamente igual a la de un adulto"*, indican.

En invierno, la jornada comienza a oscuras, y si suma-

mos las academias, que para algunos papás son necesarias, los estudiantes salen prácticamente de noche, y para finalizar, los alumnos deben realizar las tareas en cuanto llegan a casa, terminando su jornada con suerte a las 9:00 PM.

Si comparamos las Bases de Educación de Finlandia con las de Chile, encontraremos diferencias abrumadoras. En la actualidad, Finlandia ostenta el título de ser el país con el mejor sistema educativo público del mundo, razón por la cual es digno de comparación con nuestro país. En Finlandia, los alumnos comienzan su jornada escolar a los siete años, cuando tienen suficiente madurez intelectual para formar parte del sistema educacional, antes es opcional.

Además, hasta 2° básico los alumnos van a clases entre 4 a 5 horas al día, y por supuesto no se llevan tareas para realizar en casa. Hasta 5° básico no existe el concepto de notas, para no fomentar la competencia ni las comparaciones entre los estudiantes, lo que existe es un sistema de autoevaluación y coevaluación con sus pares. En tanto, la relación profesor-

alumno, es muy cercana y de confianza, puesto que se forma un lazo estrecho entre ambos, basado en el respeto y valoración del trabajo de ambos. Existe la cultura de visitar la biblioteca, de hecho el 80% de las familias acude a ella, la educación es gratuita y de calidad, según estudios que demuestran que Finlandia recibe regularmente las mejores calificaciones a escala mundial. El año 2003 los alumnos finlandeses de 15 años figuraban en el primer lugar del ranking mundial en cuanto a competencias lingüísticas y científicas, y el año 2012 estuvieron dentro de los seis primeros en esta habilidad.

Por lo anteriormente expuesto, el hecho de que en Chile tengan más horas de clases, no significa el éxito académico, pues de hecho lo que se consigue es un mayor estrés y aversión hacia el colegio. Pues como dato, podemos decir que los alumnos más felices son precisamente los de Finlandia.

ANÓNIMO

“Seguir entrenándome y exigiéndome al máximo es mi meta para lograr el mejor desempeño”

Germán Cuturrufo, destacado deportista de motocross se posiciona como uno de los grandes exponentes a nivel nacional en este deporte extremo. Junto a su hermano Ignacio, llevan años compitiendo juntos y cosechando grandes logros.

¿Quién fue el que te motivó a practicar este deporte?

-Un día fuimos a ver a un familiar de mi mamá a una carrera de motocross, a mi hermano y a mí nos gustó mucho como saltaban en las motos y la rapidez con la que andaban, ahí fue cuando partimos en este deporte.

¿Cuántas lesiones has tenido practicando motocross?

-Bueno, ahora tengo mi primera fractura, a la altura del hombro, y aparte de eso he tenido dos tec (traumatismo encéfalo craneano) cerrados por fuertes golpes en la cabeza.

¿En qué consisten tus entrenamientos?

-Mis entrenamientos constan de dos partes, dos días de preparación física con personal trainer y tres días de moto a la semana.

¿Qué proyecciones tienes a futuro con el motocross?

-Seguir entrenando y exigiéndome al máximo para lograr el mejor desempeño en las carreras, como por ejemplo ganar el Campeonato de Verano Chile Arenas y llegar al Campeonato Latinoamericano de Motocross, y más a futuro ser profesional y correr con grandes auspiciadores en Estados Unidos.

Los competidores están cada vez más rápidos ¿Cómo está el nivel en tu categoría?

-La categoría 85 FIM está en un nivel muy alto, todos los pilotos están corriendo fuerte y es difícil mantenerse en las primeras posiciones.

Tenemos entendido que participaste del prestigioso Campeonato Latinoamericano de Motocross ¿Cómo fue la experiencia de correr ahí?

-En la primera manga fui en

punta toda la primera vuelta sacando distancia significativa del segundo, pero una caída me dejó último y tuve que remontar, pero seguí cometiendo errores por la presión de la carrera. En la segunda manga, largué entre los primeros con el objetivo de hacer una carrera más inteligente y terminé entre los primeros doce de la competencia. Competir ahí me ayudó mucho a sumar experiencia y a prepararme mejor para el año que viene.

¿Qué expectativas tienes para la próxima temporada?

-Más que nada pelear las primeras posiciones de la categoría y estar dentro del Team Suzuki Derco oficial.

Por el momento, el mundo de German se mantiene en dos ruedas con anhelos, proyecciones, agradeciendo a sus padres el estar ahí en cada momento de su carrera.

Por Matías Quiroga y

Juan Pablo Contador



GERMÁN EN MITAD DE ENTRENAMIENTO



HERMANOS CUTURRUFO EN PISTA LA CANTERA

WRITING COMPETITION

Alumnos de TISLS destacan en ESU Writing Competition 2016

La participación de dos alumnos TISLS en la ESU Writing Competition fue todo un éxito y están a la espera de los resultados.

El martes 27 de septiembre se llevó a cabo el ESU Writing Competition en el cual dos alumnos de TISLS, Pablo Pinto del 8° ML y Manuel Caicedo de 11° PJ participaron.

Enmarcado dentro de la clase de Language Arts, Miss Paola Morgan, profesora de inglés de 8° ML, asignó a todos los alumnos del curso un trabajo que consistía en escribir una propuesta de una nueva ley o una carta al presidente del país. Luego, Miss Paola, eligió los cinco mejores trabajos, y los envió a los organizadores del evento. Los cinco alumnos con las cartas más destacadas fueron: Sofía Chulak, Ainhoa Aguilar, Josefa Villar, Adrián Van Den Hover, y finalmente Pablo Pinto, siendo este último el estudiante que quedó seleccionado para ir a competir a Santiago el día 27 de septiembre.

El encuentro se llevó a cabo en el Museo Recoleta Dominica, el cual está dividido en cuatro partes: el Mu-

seo de Artes Decorativas, el Museo Histórico, la Biblioteca, y el "Priest's Cell". Para la competencia todos los participantes que venían de distintas partes del país, debían escribir un cuento usando como tópico el museo Recoleta, tenían que escoger uno de los cuatro lugares del museo y además elegir una de las frases con la cual empezar su cuento, (dadas de antemano por los organizadores), el cuento debía tener no más de ochocientas palabras y con la estructura base correspondiente a un cuento.

Los cuentos escritos fueron evaluados de acuerdo a los siguientes criterios: Uso del idioma, uso adecuado de la frase sugerida y el lugar del museo escogido y finalmente la calidad narrativa del cuento.

Esta competencia estaba dividida en dos categorías las que estaban compuestas por aproximadamente diez participantes, la primera con estudiantes de 7° y 8° básico y la segunda con

alumnos de 3° medio. Todos los cuentos se entregaban de manera anónima otorgándole un número a cada participante, para así poder identificarlos.

ESU comenzó esta competencia el año 2010, y desde entonces se ha llevado a cabo regularmente, está organizada por el English Speaking Union Chile y el British Council.

Otro alumno del colegio que participó en la competencia fue el alumno de 11° PJ, Manuel Caicedo, haciéndose parte de esta maravillosa oportunidad para echar a volar la imaginación creando.

Felicitaciones a estos dos participantes de la familia TISLS, se esperan con ansias los resultados que se darán a conocer en noviembre de este año.

Por Corrina Collins y Florencia Vásquez



MANUEL CAICEDO Y
PABLO PINTO EN EL
MUSEO

PABLO PINTO
EN SANTIAGO



SE INICIA DESPEDIDA

¡Hasta que llegó la famosa guerrilla de los 12°!

Con un frío día nublado, pero con un tremendo entusiasmo se realizó la esperada actividad de la guerrilla de agua entre los 11° y 12° de nuestro colegio

El pasado jueves 27 de octubre se llevó a cabo, en la cancha de fútbol de TISLS, una nueva versión de la tradicional guerrilla entre los grados 11 y 12, bajo un grato ambiente de convivencia, compañerismo y entusiasmo.

Desde hacía días que se venía gestando el ambiente para este gran evento, la preparación, esfuerzo y motivación fueron la clave para que esta actividad fuese un éxito total. Durante los días previos, los alumnos de 12° hacían sentir que el esperado día estaba próximo a llegar: ataques sorpresas a las casas de los alumnos de 11°, bombitas arrojadas sin autores, muñecos colgados con rostros de los involucrados, hasta una especie de “lista negra” en la cual se amenazaba a alumnos por diferentes motivos, fueron la tónica este año. Razón por la cual los alumnos ponían más esmero que nunca en inflar la mayor

cantidad de bombitas posibles para así estar preparados para el tan bullado día.

El día de la guerrilla los alumnos de 11° se encontraban a las 8:30 en sus respectivas salas esperando el llamado al campo de batalla, pues lógicamente se había infiltrado el día del ataque, así que simulando su desconocimiento, se sorprendieron al ser llevados al campo de batalla donde los 12° tenían ya instalados los suministros de bombitas, a diferencia de los 11°, quienes mientras eran atacados tuvieron que ir por las suyas. De este modo transcurrió toda la actividad en un ambiente de sana convivencia.



EN MITAD DEL ENFRENTAMIENTO

Post Guerrilla: El Tradicional Asado

Cabe mencionar que siete alumnos de 12 ° fueron excluidos del evento por motivos conductuales. Concluida la guerrilla, ambas generaciones disfrutaron de una abundante completa en el colegio y luego el tradicional asado preparado por los 12° en casa de uno de ellos.

De esta manera se inician las actividades de despedida de los queridos 12°, próximos a dejar TISLS.

Por Alessandro Rizzoli y Diego Greco



JUEGOS CON SENTIDO

CUBOS RUBIK SE ADENTRAN POCO A POCO EN TISLS

Los Cubos Rubik representan la combinación perfecta entre la algoritmia y la entretención y así lo han descubierto un grupo de alumnos de 8° JJ

El cubo de Rubik es un rompecabezas mecánico tridimensional, que posee seis colores uniformes, tradicionalmente son el blanco, rojo, azul, anaranjado, verde y amarillo. Este cubo llamado también "Cubo Mágico" permite a cada cara girar independientemente, mezclando así los colores.

Y bien lo saben los alumnos de TISLS, quienes también forman parte de esta moda por resolver el famoso Cubo, dentro de ellos destacamos a Martín Molina e Ignacio Peñafiel ambos alumnos del 8° JJ.

La afición de Martín por resolver este Cubo comenzó recién a mediados de 2015, con un cubo de feria, y el cual tardó dos semanas en resolver, sin embargo, hoy es capaz de armar este juego en tan sólo cuarenta y ocho segundos, el cual es su record actual. Record que pudo lograr gracias a un tutorial de internet en el cual se explica el método de resolución de éste.

Cuando es consultado respecto de la posibilidad de participar en campeonatos, Martín indica que no le gustaría ir a competencias, simplemente arma el cubo por diversión.

En tanto, su compañero Ignacio, se inició en este juego hace ya tres años aproximadamente, y nos señala que, a diferencia de Martín, a él sí le gustaría competir, pero no por ahora, pues quiere mejorar su record primero.

Ignacio comenzó a practicar este juego cuando vio uno de estos cubos en el supermercado y se motivó a practicarlo. Su record es de cuarenta y dos segundos, sin embargo, su meta es bordear los treinta segundos.

Los jugadores aseguran que el cubo más fácil de resolver es el piramix y el 2x2 por supuesto, las técnicas algorítmicas son la piedra angular para la resolución de estos juegos, de esta manera, los jugadores logran records cada vez mejores.

Cabe destacar que Martín e Ignacio no son los únicos que destacan practi-

cando este juego pues, Matheiu Pereyblanque alumno del 12° E también tiene su propio record, cuarenta y cinco segundos. Sin embargo, lamentablemente no puede continuar rompiéndolo debido a la misteriosa pérdida de éste.

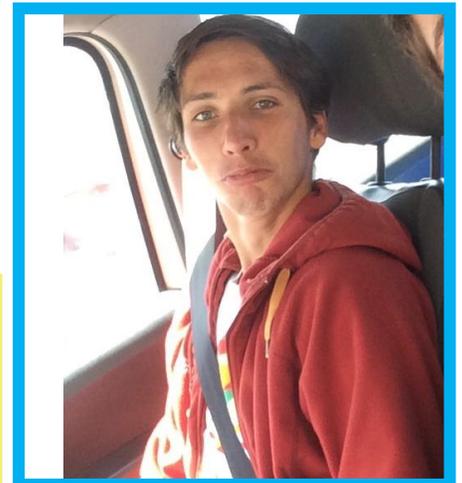
Miss Gloria Navarrete, profesora de matemática, es la iniciadora del cubo en TISLS, pues lo utiliza como estrategia metodológica cuando trabaja con algoritmos, sin embargo los alumnos después continúan por su cuenta con su afición buscando y resolviendo cubos más complejos cada vez, pues hay distintos tipos de cubos 2x2 3x3 4x4 5x5 6x6 etc. y el piramix mirror.

Sería interesante que el Departamento de Actividades Extracurriculares incorporara este juego como prueba en las alianzas, ya que además de ser entretenido, tiene una base matemática que permitiría que sus alumnos continúen desarrollando las bases algorítmicas.

Por Janke Hellema y Manuela Monge



MARTIN E
IGNACIO CON
SUS DIFERENTES
CUBOS



MATHIEU,
ESPERANDO
POR UN CUBO



PUBLIC SPEAKING COMPETITION

ALUMNOS SE PREPARAN PARA NUEVO DESAFÍO NACIONAL

Los afortunados ganadores, Mateo Pierotic y Emilio Rodríguez, del 11° PJ, ya se preparan para competir el próximo año en el Public Speaking Competition, esperando representar de la mejor manera a su colegio.

En el mes de abril del año próximo, un selecto grupo de seis alumnos, de grado 11° actual, viajará a Santiago, de entre ellos los dos ganadores, para participar en el reconocido Public Speaking Competition, evento que reúne a alumnos de todo Chile, para presentar sus discursos frente a un exigente jurado, esperando avanzar y obtener el preciado primer lugar a nivel nacional, consiguiendo de esta manera, un cupo a Londres donde se disputará el torneo mundial organizado por The English Speaking Union.

En TISLS, las encargadas de este evento son Miss Yolanda Mai, Miss María Ester Campos, Miss Liliana Cortés, Miss Paola Morgan y Miss Mónica Zepeda, quienes tienen la difícil tarea de determinar quién es el mejor orador. Para llegar a los dos ganadores es necesario un proceso previo de selección, que consta de dos etapas para

definir a aquellos que merecen acudir a la cita nacional. La secuencia comienza con la escritura de su propio discurso con un tema a libre elección, al finalizar la redacción, cada uno debe presentarlo frente a su profesora de Lenguaje Arts, en este caso Miss Mónica Zepeda y Miss Paola Morgan, para ser seleccionados de entre los seis mejores de la primera etapa. Posteriormente, éstos se someten a un nuevo proceso de selección donde sólo dos son los afortunados ganadores que tienen la oportunidad de representar al colegio en la Competencia Nacional.

Este año, se determinó que Mateo y Emilio fueron los alumnos con mejor desempeño en el nivel, pues lograron convencer a los jueces Mr. Jilberto Olivares, Miss Liliana Cortés, Miss Cecilia Álvarez y Miss María Ester Campos, Miss Ana María Mondragón, Valentina Fuentes y Valentina Obrador adjudicándose la oportunidad de representar al

colegio. Cada uno con un tema específico, en el caso de Mateo su discurso "Self made leadership", se llevó la admiración de los presentes al exponer acerca de la determinación que debe tener cada persona para ser líder y ser el mejor en el área en la cual se desempeña. Emilio, por su parte, deslumbró al auditorio con su discurso "Heroism" y con su locuacidad y capacidad retórica, logrando convertirse en el segundo representante.

De ahora en adelante comienza una nueva etapa donde, una vez dados los temas, ambos alumnos deberán redactar, con la ayuda de Miss Yolanda, Miss Mónica y Miss Paola, un nuevo discurso estando dispuestos a dar lo mejor de sí mismos en la competencia oficial. Esperamos y deseamos el mejor de los éxitos para ambos, teniendo en claro que tan sólo la experiencia constituye un premio.

Por Alessandro Rizzoli



**EXPONRIENDO MATEO Y EMILIO:
LOS GANADORES**



LOS SEIS FINALISTAS

CELEBRACIÓN

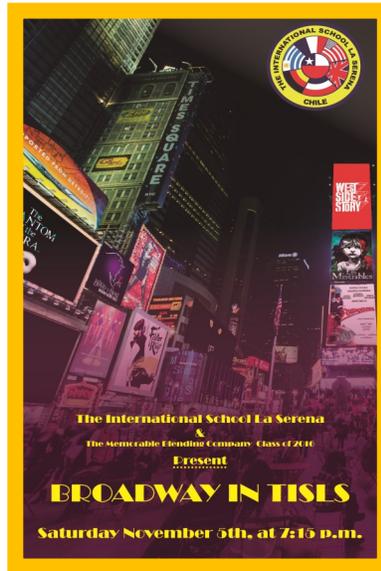
40 años de The International School La Serena

TISLS celebra sus cuarenta años a lo grande realizando diversas actividades culturales durante todo el año escolar

Nuestra institución este año cumple 40 años de historia formadora, por lo cual se crearon y modificaron actividades para festejar sus cuatro décadas enseñando, de entre ellas está la obra de los grados 12, la cual siempre se hizo inspirada en una solo gran obra maestra, sin embargo, por ser esta una fecha especial, se presentarán extractos de las últimas obras más destacadas representadas en TISLS, teniendo así un espectáculo artístico teatral y musical al estilo de *Broadway*.

Otra actividad que se realizó este año es la celebración de los 40 años de TISLS con una hermosa cena bailable para funcionarios y apoderados, organizada por el Centro General de Padres, la cual se llevó a cabo en la Hacienda Venus, en el sector rural de Pan de Azúcar, el día 07 de octubre.

En el ámbito cultural, el Departamento de Lenguaje a cargo de miss Liliana Cortés, junto a miss Pollett Castillo y Miss María Loreto Cortés, darán vida a ***“La Noche del Teatro en TISLS”***, con la puesta en escena de dos grandes clásicos: La pérgola de las flores” y “la Iliada” representada por los octavos básicos. Ambas obras se presentarán para padres y apoderados en primera instancia y luego para los cursos más pequeños. La fecha estipulada para esta velada teatral corresponderá a los días 24 y 25 de noviembre respectivamente.



**PENDÓN DE OBRA
CUARTOS MEDIOS**



**CENA POR LOS 40 AÑOS
FUNCIONARIOS Y
APODERADOS**



**INVITACIÓN A LA
“NOCHE DEL TEATRO”**

Un poco de historia

The International School La Serena es un colegio particular pagado, sin fines de lucro, Cooperador de la Función Educacional del Estado chileno. Fue fundado el año 1976 cuando dos familias extranjeras que en ese entonces se desempeñaban en el Observatorio Cerro Tololo, perteneciente a la Fundación “AURA Inc., Association of Universities for Research in Astronomy Incorporated”, invitaron a tres familias chilenas amigas a crear un colegio particular para educar a sus hijos.

En el año 1977 AURA puso a disposición del colegio su Casa de Huéspedes ubicada en Avenida Cisternas 1500, la que ocupó durante los siguientes 10 años, además de otras viviendas arrendadas a particulares para absorber las necesidades de crecimiento. Durante sus primeros años el colegio contó con la supervisión pedagógica de The International School Nido de Águilas de Santiago, obteniendo el reconocimiento como Cooperador de la Función Educacional del Estado.

La celebración de los 40 años es un hito importante para el colegio, pues ha quedado de manifiesto que es líder en formación académica, bilingüismo, y valores. Convirtiéndose así en uno de los primeros de la región. ¡Happy 40 years TISLS!

Por Matías Quiroga y
Juan Pablo Contador

DÍA DEL PROFESOR

Gran celebración a nuestros profesores

Con diversas actividades se celebró el Día del Profesor el pasado 13 de Octubre tanto en nuestra institución como fuera de ella

Cada año, el 16 de Octubre o el fin de semana más cercano a esta fecha, se celebra el Día del Profesor, momento propicio de agradecer a nuestros guías el trabajo hecho con nosotros.

Este año, como es de costumbre, muchos cursos festejaron a sus profesores con desayunos al inicio del día, aparte de saludarlos con cálidos abrazos. Por su parte, el Centro de Padres, recibió a los festejados con un desayuno en la sala de profesores acompañado de un práctico y significativo regalo. Así también, el Centro de Alumnos hizo entrega de un especial presente para cada uno de ellos.

Al llegar el mediodía, se realizaron dos assemblies dedicadas a los profesores, la primera organizada por Elementary School y la segunda por Middle y High School. En la assembly de los más pequeños, se les deleitó con bailes, cantos y presentes, al igual que en la segunda, donde además a los profesores se les otorgó una caricatura de bolsillo de ellos mismos dibujadas por Mateo Pierotic del grado 11PJ, además los alumnos de 10° y 11° presentaron bailes típicos de Perú y Panamá respectivamente, una nueva actividad que se incorporó este año organizado por los profesores de la asignatura de P.E.

La misma tarde del día jueves, el sindicato de trabajadores de TISLS llamó a votación a los profesores para que decidieran si organizar paseo al día siguiente o una cena. Después de ofrecer la opciones, se llegó al acuerdo de realizar la cena la misma noche del día jueves. Por lo cual, el día viernes fue tomado como un día de descanso.

Y así finalizó otro gran día del profesor aquí en TISLS, una experiencia para recordar a nuestros profesores que trabajan día a día con una sonrisa en sus rostros al enseñarnos.

Gracias profesores por estar presentes siempre que los necesitamos, esperamos que hayan disfrutado de su día especial.

Por José Fava y Sofía Hermosilla



PROFESORES DE ELEMENTARY

TISLS EYE

**GRADOS 10,
BAILANDO
DANZA TÍPICA
DE COLOMBIA**



Descontrol

— ¡Oye! —gritó una chica de cabello castaño oscuro. Claramente enojada—. ¡Leo! ¡Agarra el bendito final smash y así todo se soluciona!

Pero el susodicho no reaccionaba. Al parecer, tomar demasiadas Red Bull este día no fue muy buena idea*. El chico se encontraba riendo como el típico villano de las películas para niños. Aporreando el mando de la vieja Nintendo Wii para hacer mover a su personaje en el videojuego. Casi tira de la mesa los malvaviscos y los nachos con queso, que se habían puesto en la mesa frente al sillón.

—Va a romper mi control —susurró la joven, escandalizada. Mientras observaba como Leo atacaba prácticamente todo lo que se movía de forma agresiva y entre risas locas—. Tardé meses en encontrarlo en venta. Odio comprar por Amazon.

—Ah no —Dijo otra chica. Sus ojos verdes miraron con rabia la pequeña esferita multicolor que rondaba por la pantalla—. ¡Esa cosa es mía! ¡Capitán Falcon, ataca!

— ¡Ángel! —Gritó nuevamente la castaña—. ¡Haz entender a estos dos idiotas que los controles de la Wii no son gratis!

—Eh... no puedo, Clara —dijo el susodicho. De cabello negro como... como el pelaje de una pantera (¿Qué? ¿Creyeron que diría algo cliché como “Noche”? pues no señores)** él solo dejó el control a un lado y suspiró—. Ya sabes que estos dos son una dinamita y gasolina cerca... me asusta dirigirles la palabra...

—Zabiaz palabraz***, Angelito—dijo Elizabeth, la de ojos verdes, con un extraño tono de voz.

— ¿Quién te dijo que tú podías llamarle Angelito? —Dijo una voz femenina desde la cocina.

— ¡Tampoco puedes tú! —Le gritó Ángel a la voz de la cocina.

Aprovechando su distracción, Leonardo mandó a volar al personaje de Elizabeth. Por lo que ella perdió, y gastó la última vida que le quedaba en el juego. Ganando así Leonardo.

Elizabeth se molestó. Miró a Leonardo con más rabia de la que él había creído posible.

— ¡Leonardo Zirotti! ¡NO ESCAPARÁS DE MI VENGANZA! ¡MUAHAHAHAHA! Ha... ha... ha...

—Ajudah... —susurró Leonardo mirando suplicante a los otros dos chicos de la sala.

Ahí fue cuando las cosas se pusieron feas.

Ángel soltó el control y se encerró en el baño.

Clara se cubrió con cojines y se escondió detrás del sillón.

El grito de batalla de Elizabeth se escuchó por toda la casa.

Leonardo terminó bajo un montón de cojines y queso fundido, mien-

tras que Elizabeth reía como loca mientras le hacía cosquillas.

— ¡Ya bésense de una vez! —gritó Laura desde la cocina. Lanzándoles un tazón de chocolate para que se espabilen—. Salgo por un minuto y quedan los cuatro como los niños argentinos del video de “Esto se va a descontrolaaaaaar” ¿Qué le han hecho a Ángel? ¿Dónde está mi Angelito?

Como respuesta, Laura recibió un rollo de papel higiénico en la cara. Este chico de “angelito” no tenía nada.

—Ok. Ahora, son ustedes los que van a limpiar este desastre. ¡Sí! ¡Incluido tú, Ángel! —como respuesta se escuchó un bufido desde el cuarto de baño.

Elizabeth recogió un cojín. Iba a ponerlo en su lugar, bajo la severa mirada de Laura, cuando se lo lanza en la cara a Leonardo y grita:

— ¡Ha sido Leo! ¡Yo no tengo nada que ver!

Y la chica, gritando y riendo, creyéndose una villana que hizo algo imperdonable, saltó por la ventana. Y salió corriendo calle abajo.

— ¿Ok...? —Ángel tomó un trapo y limpió el sillón de cuero—. ¿Esto no se supone que es una especie de pijamada? ¿Deberíamos decirle que tarde o temprano regresará?

—Lo hará de todos modos —dijo Leonardo—. Sabe que sus padres están fuera y que no podrá entrar a su casa... Al menos le dijeron ¿No?

Los otros tres chicos negaron con la cabeza.

Leonardo suspiró.

—Espérenme aquí.

Y, ante todo pronóstico, saltó también por la ventana.

— ¿Es que acaso ellos no conocen las puertas? —susurró Clara acomodando un cojín.

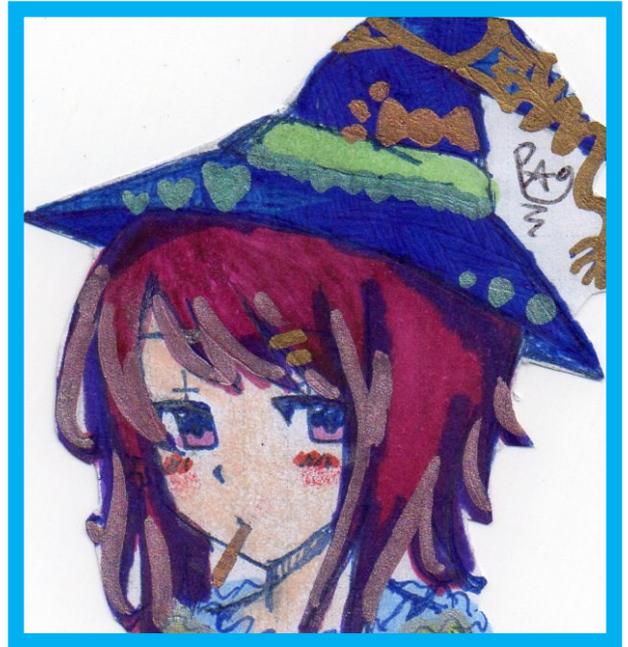
TEXTO E IMAGEN
ESTELA SCHNEIDER
8° JJ



FOTOGRAFÍA TOMADA EN
CAPADDOCIA, TURQUÍA
SEPTIEMBRE, 2016



FRANCISCO RIVEROS, 10° R



PAULA PIEROTIC, 9° K

July 31, 2046

It was a cold night, darker than ever, a tiny moon was peeking from the sky, the shadows of the buildings made everything look terrifying. It seemed like there wasn't anywhere to escape, she felt lost because she didn't know where to walk. Every step she took seemed like a mile, the shadows... yes that's what bothered her the most. They seemed human, but she knew they were something else, something that didn't appear in the dictionary, something she and her best friends had never seen before, but there was something else, a noise, a noise more annoying than any other, like a moan, sometimes it sounded close to her, sometimes really far away, despite the desperation and the fear she knew that she needed to face that creature, whatever that thing was she needed to do it.

Christa drew her sword, her black long hair moved along with her steps, her intense blue eyes glowed with excitement, the "thing" was getting closer, any second and the creature would appear, they entered to a building, it was really big with lots of walls, it seemed like a maze, every few inches another wall showed up almost like they were appearing from the thin air, Liza and Avery were freaked out, mostly for the tension in the atmosphere, Christa gave them an encouraging look, she knew that she was the leader of the group in that situation, she needed to let them know she would protect them no matter what. Everything was still dark maybe it was getting even darker than before, Christa leaned against a wall, in the other side was a vast space, she started to hear the creature breathing, maybe if she moved to the other side of the wall the "thing" would show up and she could finally end this nightmare, Christa made some signs with her hands so Liza and Avery could get the plan, when they finally did she took a 10 second break, inhale, exhale, she kept repeating that to herself, as the tension grew larger Christa took her blade and turned to the other side, there it was, the "thing" looked just like a regular person except for his blue tinted skin and his reptile eyes. Christa was lucky, she had practiced sword fighting since she was 8 and she was one of the best, but the creature didn't stop looking at her it seemed like he or she didn't want to fight her, just in that moment Christa thought to herself, what if that "thing" wasn't bad, what if the government was wrong about that creature and they sent her to a wrong mission. His or her eyes were too kind for being bad, in that moment the creature sat in his or her knees and approached his or her head to Christa's hand, the creature wanted Christa to pet him, she looked to Liza and Avery and they gave her an approving look, Christa touched the "thing's" head, it had a weird texture but it was cute and loving, Christa recognized that look she had seen it before, that "thing" wasn't a thing anymore it was her lost brother.

COLOMBA NIEME, 8° ML
PROFESORA A CARGO: MISS PAOLA MORGAN

What do you know about TISLS?

¿Cuáles fueron los últimos tres rectores de TISLS? Mr. y/o Miss:

- a. Jilberto Olivares - Pilar Aguirre - Verónica Opazo.
- b. Eduardo Stavelot - Pilar Aguirre - Verónica Opazo.
- c. Eduardo Stavelot- Ana M. Mondragón - Verónica Opazo.
- d. Eduardo Stavelot - Jilberto Olivares - Pilar Aguirre.

Profesoras nativas de habla inglesa:

- a. Miss Yolanda Mai - Miss Wiebke Spitzczok.
- b. Miss Mónica Zepeda - Miss Megan Simpson.
- c. Miss Paola Morgan - Miss Mónica Zepeda.
- d. Miss Megan Simpson - Miss Wiebke Spitzczok.

Antigua ubicación de nuestro colegio:

- a. Cuatro Esquinas.
- b. Peñuelas.
- c. La Herradura.
- d. Cerro Grande.

¿Cuál fue la última obra representada por los grados 12 ° a fin de año?

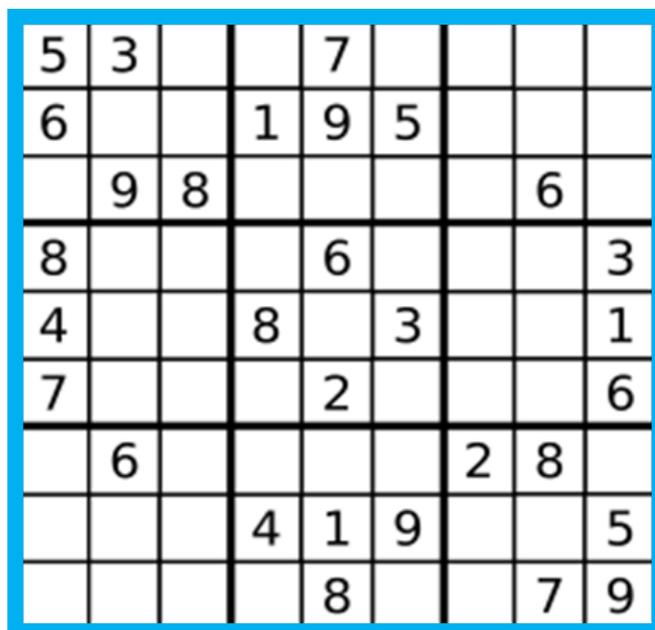
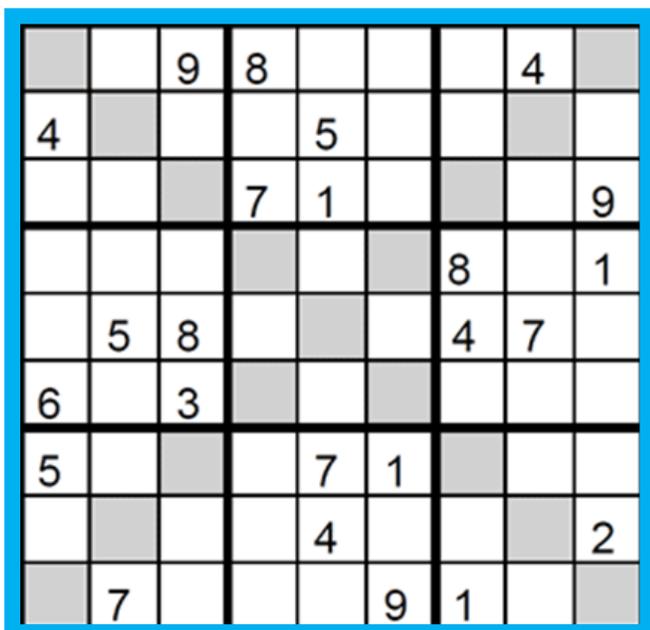
- a. Cats.
- b. La Bella y la Bestia.
- c. El Violinista en el Tejado.
- d. El Quijote de la Mancha.

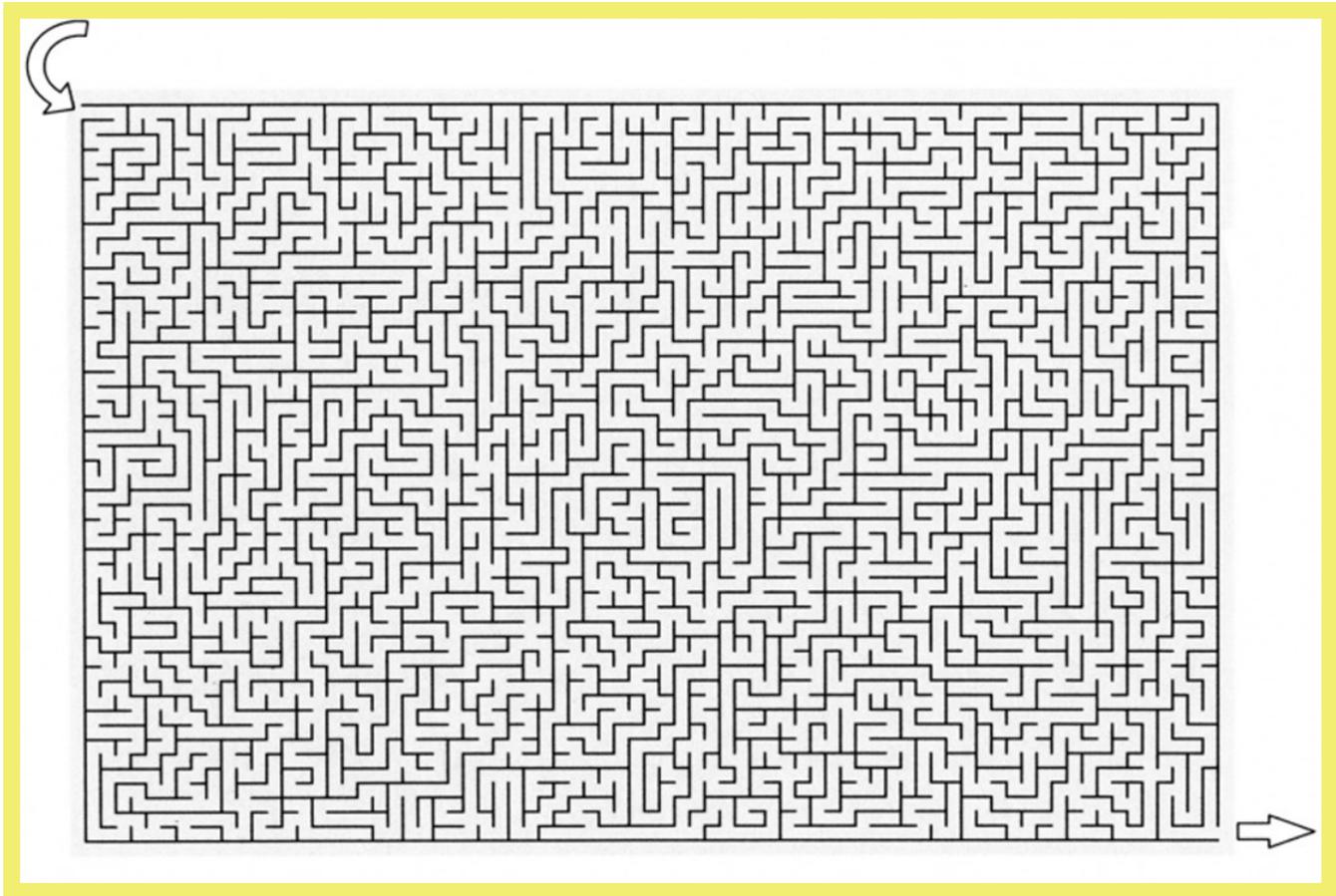
¿Qué bandera no está en la insignia del TISLS?

- a. Uruguay.
- b. Holanda.
- c. Chile.
- d. Argentina.

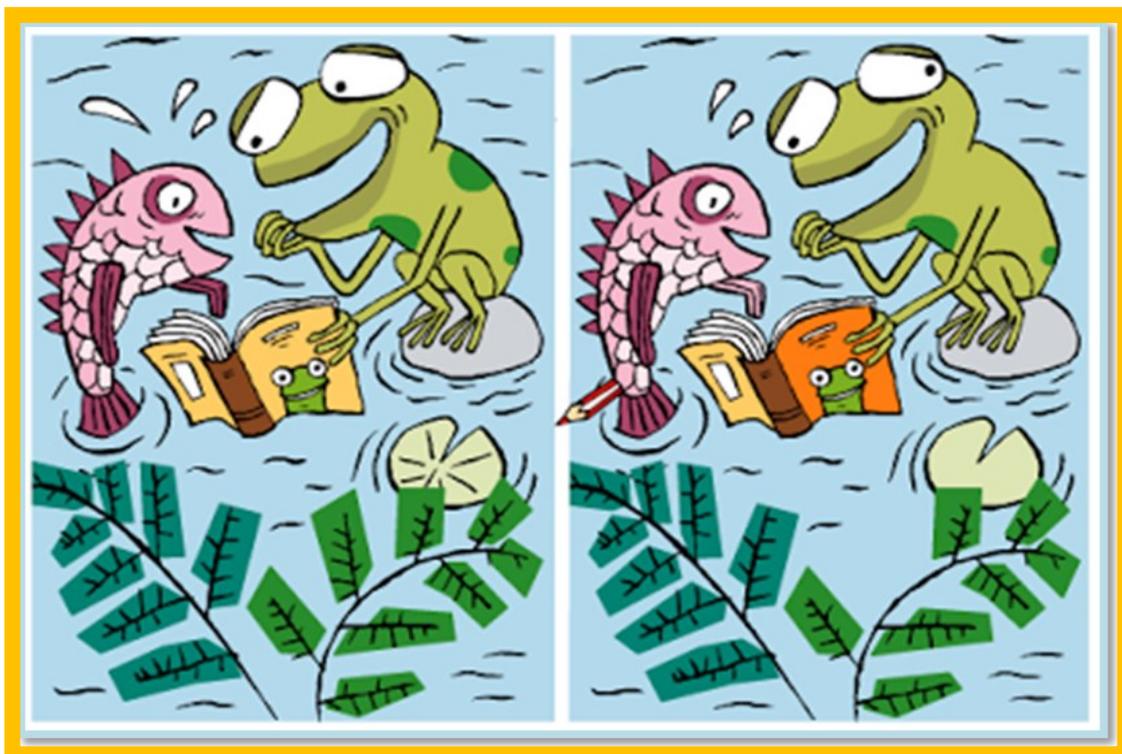
¿Nombre de biblioteca de TISLS?

- a. Dr Barry Lasker.
- b. Miss Gloria Rojas.
- c. Miss Verónica Montalván.
- d. Dr Larry Basker.





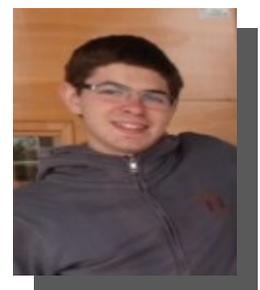
ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS



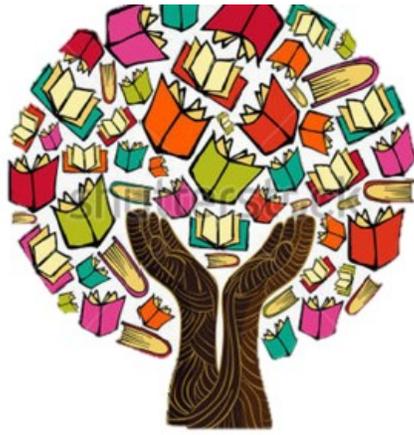
¡ENCUENTRA A LOS PROFES!



- | | | |
|---------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Miss Verónica Opazo Neumann | 8. Miss Mónica Zepeda | 15. Miss María Loreto Cortés |
| 2. Mr. Jilberto Olivares Cortés | 9. Miss Polett Castillo | 16. Miss Luz Vega |
| 3. Miss Margori Goldberg | 10. Mr. Edgardo Páez | 17. Miss Gloria Navarrete |
| 4. Miss María Ester Campos | 11. Miss Karina Morales | 18. Mr. Mauricio Castillo |
| 5. Miss Yolanda Mai | 12. Miss Jaqueline Torrealba | 19. Miss Paula Jegó |
| 6. Mr. David Bahamondes | 13. Miss Inés Poblete | 20. Mr. Juan Carlos Cura |
| 7. Miss Carolina Zepeda | 14. Mr. Miguel Ángel Torrealba | |



Gentileza de
Mateo Pierotic 11° PJ



YOU CAN FIND
MAGIC
WHEREVER
YOU LOOK
SIT BACK AND
RELAX
ALL YOU NEED IS A
BOOK

SPRING READING PROGRAM!

October 3 - December 2

Students from
1º to 4º grade



DR. BARRY LASKER LIBRARY



Noche del Teatro en TISLS

8vos Presentan:
"La Pergola de las Flores" y "La Niada"

Invita Departamento de Idiomas, 24 y 25 de noviembre, horario por definir